

32006D0516

25.7.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 201/31

ODLUKA VIJEĆA**od 27. lipnja 2006.****o sklapanju, u ime Europske zajednice, Protokola o zaštiti tla, Protokola o energiji i Protokola o turizmu uz Alpsku konvenciju**

(2006/516/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 175. stavak 1., u vezi s člankom 300. stavkom 2. prvim podstavkom prvom rečenicom i člankom 300. stavkom 3. prvim podstavkom,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća 96/191/EZ ⁽²⁾ u ime Europske zajednice sklopljena je Konvencija o zaštiti Alpa (dalje u tekstu: „Alpska konvencija”).
- (2) Odlukom Vijeća 2005/923/EZ ⁽³⁾ Vijeće je odlučilo o potpisivanju, u ime Europske zajednice, Protokola o zaštiti tla, Protokola o energiji i Protokola o turizmu Alpske konvencije (dalje u tekstu: „Protokoli”).
- (3) Protokoli su važan korak u provedbi Alpske konvencije i Europska komisija ima obvezu ostvariti ciljeve ove Konvencije.
- (4) Gospodarski, socijalni i ekološki prekogranični problemi Alpa ostaju velik izazov koji treba riješiti u ovom vrlo osjetljivom području.
- (5) Politike Zajednice, pogotovo prioritarna područja određena u Odluci br. 1600/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. srpnja 2002. o utvrđivanju šestog programa djelovanja Zajednice za okoliš ⁽⁴⁾, treba promicati i jačati unutar alpske regije.

(6) Jedan od glavnih ciljeva Protokola o zaštiti tla je očuvanje višefunkcionalne uloge tla zasnovano na ideji održivog razvoja. Održiva se produktivnost tla mora osigurati u njezinoj prirodnoj funkciji, kao arhivu prirodne i kulturne povijesti te kako bi se osiguralo njezino korištenje za poljoprivredu i šumarstvo, urbanizam i turizam, druge gospodarske svrhe, prijevoz i infrastrukturu te kao izvor sirovina.

(7) Svakim pristupom zaštiti tla trebalo bi uzeti u obzir znatnu raznolikost postojećih regionalnih i lokalnih uvjeta u alpskoj regiji. Protokol o zaštiti tla mogao bi pomoći provedbi prikladnih mjera na državnoj i regionalnoj razini.

(8) Zahtjevi iz Protokola poput nadzora tla, utvrđivanja zona pod rizikom od erozije, poplave i odrona tla, popisa mjesta onečišćenja i osnivanja usklađenih baza podataka, mogli bi biti važne sastavnice politike Zajednice o zaštiti tla, o čemu svjedoče, *inter alia*, Direktiva Vijeća 85/337/EEZ od 27. lipnja 1985. o procjeni učinaka određenih javnih i privatnih projekata na okoliš ⁽⁵⁾, Direktiva Vijeća 86/278/EEZ od 12. lipnja 1986. o zaštiti okoliša, a posebno tla, kod upotrebe mulja iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda u poljoprivredi ⁽⁶⁾, Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore ⁽⁷⁾, Direktiva Vijeća 99/31/EZ od 26. travnja 1999. o odlagalištima otpada ⁽⁸⁾, Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ⁽⁹⁾ ruralnom razvoju i Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike ⁽¹⁰⁾.

⁽⁵⁾ SL L 175, 5.7.1985., str. 40. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2003/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 156, 25.6.2003., str. 17.).

⁽⁶⁾ SL L 181, 4.7.1986., str. 6. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 807/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 36.).

⁽⁷⁾ SL L 206, 22.7.1992., str. 7. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 284., 31.10.2003., str. 1.).

⁽⁸⁾ SL L 182, 16.7.1999., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003.

⁽⁹⁾ SL L 160, 26.6.1999., str. 80. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2223/2004 (SL L 379, 24.12.2004., str. 1.).

⁽¹⁰⁾ SL L 327, 22.12.2000., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom br. 2455/2001/EZ (SL L 331, 15.12.2001., str. 1.).

⁽¹⁾ Mišljenje od 13. lipnja 2006. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL L 61, 12.3.1996., str. 31.

⁽³⁾ SL L 337, 22.12.2005., str. 27.

⁽⁴⁾ SL L 242, 10.9.2002., str. 1.

- (9) Protokolom o energiji zahtijevaju se prikladne mjere koje treba poduzeti na području štednje i proizvodnje energije, uključujući promicanje obnovljive energije, transporta, dostave i korištenja energije za poticanje uvjeta održivog razvoja.
- (10) Odredbe Protokola o energiji u skladu su sa Šestim akcijskim programom Zajednice o okolišu za borbu protiv klimatskih promjena i promicanje održivog gospodarenja i korištenja prirodnih resursa. Odredbe Protokola također su u skladu s politikom Zajednice o energiji, kao što je navedeno u Bijeloj knjizi za strategiju i akcijski plan Zajednice, Zelenoj knjizi o europskoj strategiji o sigurnosti opskrbe, Direktivi 2001/77/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. rujna 2001. o promicanju električne energije dobivene iz obnovljivih izvora na unutarnjem tržištu električne energije ⁽¹⁾, Direktivi 2002/91/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2002. o energetske učinkovitosti zgrada ⁽²⁾ i Odluci br. 1230/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o usvajanju višegodišnjeg programa djelovanja u području energije: „Inteligentna energija - Europa” (2003.-2006.) ⁽³⁾.
- (11) Ratifikacijom Protokola o energiji ojačala bi se prekogranična suradnja sa Švicarskom, Lihtenštajnom i Monakom. To bi pomoglo osigurati da regionalni partneri dijele ciljeve Europske zajednice i da te inicijative pokrivaju čitavo alpsko eko-područje.
- (12) Transeuropskim energetskim mrežama (TEN-E) treba dati prednost te prilikom razvoja novih prekograničnih veza, pogotovo visokonaponskih vodova, treba primijeniti mjere koordinacije i provedbe predviđene u smjernicama TEN-E-a u Odluci br. 1229/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o utvrđivanju niza smjernica za transeuropske energetske mreže ⁽⁴⁾.
- (13) Europska zajednica, njezine države članice, Švicarska, Lihtenštajn i Monako stranke su Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o promjeni klime (UNFCCC-a) i Kyotskog protokola. UNFCCC i Kyotski protokol nalažu strankama sastavljanje, provedbu, objavljivanje i redovito ažuriranje nacionalnih i regionalnih programa koji sadrže mjere ublažavanja klimatskih promjena bavljenjem antropogenim ispuštanjima po izvorima i omogućavanjem uklanjanja putem slivnika svih stakleničkih plinova koji nisu regulirani Montrealskim protokolom.
- (14) Protokol o energiji pridonosi ispunjenju uvjeta UNFCCC-a o poduzimanju mjera za lakšu prikladnu prilagodbu klimatskim promjenama.
- (15) Turizam je gospodarski vrlo važan sektor u većini dijelova Alpa te je usko povezan i ovisan o učincima na okoliš i društvo.
- (16) Budući da je planinska regija jedinstveno i ekološki vrlo osjetljivo područje, za održivi razvoj regije iznimno je važna ravnoteža između gospodarskih interesa, potreba mjesnog stanovništva i pitanja okoliša.
- (17) Turizam postaje sve veća globalna pojava, no istodobno prvenstveno ostaje područje mjesne i regionalne odgovornosti. Što se tiče Zajednice, Direktiva 85/337/EEZ, Direktiva 92/43/EEZ, Uredba (EZ) br. 1980/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. srpnja 2000. o revidiranom programu dodjele znaka zaštite okoliša Zajednice ⁽⁵⁾, Uredba (EZ) br. 761/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2001. o dopuštanju dobrovoljnog sudjelovanja organizacija u Programu Zajednice za upravljanje okolišem i neovisno ocjenjivanje (EMAS) ⁽⁶⁾ i Rezolucija Vijeća od 21. svibnja 2002. o budućnosti europskog turizma ⁽⁷⁾, *inter alia*, relevantne su u ovom kontekstu. Alpska konvencija i njezin Protokol o turizmu, zajedno s ostalim protokolima koji mogu utjecati na turistički sektor, trebaju predstavljati okvirni instrument stimuliranja i koordiniranja doprinosa posjednika na regionalnoj i mjesnoj razini kako bi održivost postala glavni pokretač poboljšanja kvalitete turističke ponude alpske regije.
- (18) Opći cilj Protokola o turizmu je promicanje održivog turizma, pogotovo kroz osiguranje njegovog razvoja i upravljanja njime, uzimajući u obzir njegov utjecaj na okoliš. S tim ciljem, Protokol utvrđuje posebne mjere i preporuke koje se mogu koristiti kao instrumenti jačanja ekološke strane inovacije i istraživanja, nadzora i obuke, instrumenata i strategija upravljanja, postupaka planiranja i izdavanja dozvola vezanih uz turizam te posebno njegov kvalitativni razvoj.

⁽¹⁾ SL L 283, 27.10.2001., str. 33. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 102/2005 (SL L 306, 24.11.2005., str. 34.).

⁽²⁾ SL L 1, 4.1.2003., str. 65.

⁽³⁾ SL L 176, 15.7.2003., str. 29. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom br. 787/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 138, 30.4.2004., str. 12.).

⁽⁴⁾ SL L 176, 15.7.2003., str. 11.

⁽⁵⁾ SL L 237, 21.9.2000., str. 1.

⁽⁶⁾ SL L 114, 24.4.2001., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 196/2006 (SL L 32, 4.2.2006., str. 4.).

⁽⁷⁾ SL C 135, 6.6.2002., str. 1.

(19) Ugovorne stranke triju Protokola trebaju promicati relevantnu naobrazbu i obuku i uz to promicati javno širenje podataka o ciljevima, mjerama i provedbi svakog od ova tri Protokola.

(20) Ove Protokole treba odobriti Europska zajednica,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Protokol o zaštiti tla ⁽¹⁾, Protokol o energiji ⁽²⁾ i Protokol o turizmu ⁽³⁾ uz Alpske konvencije, potpisani u Salzburgu 7. studenoga 1991., odobravaju se u ime Europske zajednice.

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi osobu(-e) ovlaštenu(-e) za polaganje, u ime Zajednice, isprave o odobrenju Republici

Austriji u skladu s člankom 27. Protokola o zaštiti tla, člankom 21. Protokola o energiji i člankom 28. Protokola o turizmu.

Određena(-e) osoba(-e) istovremeno polažu izjave povezane s protokolima.

Članak 3.

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 27. lipnja 2006.

Za Vijeće

Predsjednik

J. PRÖLL

⁽¹⁾ SL L 337, 22.12.2005., str. 29.

⁽²⁾ SL L 337, 22.12.2005., str. 36.

⁽³⁾ SL L 337, 22.12.2005., str. 43.